

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 4 (1938-1939)  
**Heft:** 9

**Artikel:** 19 Schweizer Auswanderer auf der Reise nach Neuseeland  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-943210>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

19 Schweizer Auswanderer auf der Reise  
nach Neuseeland.

Laut am 23. Mai beim Schweizerischen Konsulat in Wellington eingetroffener Flugpostmeldung haben sich am 6. Mai 19 Schweizer Auswanderer in Marseille auf dem Schiff "MALOJA" der P.&O. Line nach Sydney eingeschifft, mit Wellington, Neuseeland, als Reiseziel. Die SS "MALOJA" trifft am 8. Juni in Sydney ein und die Reisegesellschaft wird wahrscheinlich am 10. Juni Sydney auf der SS "AWATEA" verlassen und am 13. Juni, 8 Uhr morgens, in Wellington anlangen. Bei dem fuer Wellington angegebenen Ankunftsdatum handelt es sich einstweilen noch um eine Vermutung. Das Schweizerische Konsulat in Wellington wird in der Lage sein, Interessenten genaue Auskunft ueber die Ankunft der Reisegesellschaft auf Anfrage hin zu erteilen.

Unter diesen schweizerischen Auswanderern befinden sich:

Hiestand, Dominik	Baech
Zimmermann, Paul	Ennetmoos
Flühler, Adolf	"
" Werner	"
" Walter	"
" Berta	"
Amstalden, Gregor	Ennetbuerger
" Agnes	"
" Paul	"
Schuler, Albert	Steinen
" Anna	"
Föhn, Josef	Schwyz
Dettling, Josef	Lauerz
" Josef Leonard	"
Gwerder, Fridolin	Schwyz
Niederöst, Josef	Seewen
v. Rickenbach, Karl	Steinen
Suter, Franz	Muotathal
Hospenthal, Josef Zeno	Arth

-.-.-.-.-

ANOTHER HOLIDAY JAUNT:

When I began my annual leave on Monday, March 27th., 1939, I made up my mind to kill two birds with one stone. I was able to do this thanks to the untiring efforts for the benefit of our Society by our energetic member, John Steiner of Waihou. We are deeply indebted to him, not only for a very enjoyable holiday, but also for a very profitable trip for the Society through Taranaki. Although the Steiners of Waihou were having a very busy time with preparations for a social evening, Friend John found time to come to Auckland to fetch us home where we arrived on Monday afternoon.

That evening a gathering of Swiss and other friends took place in the Steiner residence, when members of the Springdale Catholic Church gave a hearty farewell and God speed to three friends and their wives on the eve of their departure on a visit to Switzerland. They were : Mr. & Mrs. Jos. Werder of Waitoa;

Mr. & Mrs. Alois Mathis of Waitoa, and

Mr. & Mrs. Karl Steiner of Springdale.

(all members of our Society).

And what a happy party it was, where you met old friends and new. The Rev. Father Murphy, the spiritual shepherd of the Springdale flock, with a few well chosen words, very appropriate and not lacking in humour, presented each of the three husbands with a beautiful travelling rug and their wives each with a travelling bag. He also presented each traveller with a Rosary. The ceremony closed with happy speeches by the male recipients as well as others. Far into the next morning Swiss dancing to Swiss Handorgeli and Piano held its sway and by the time we found our way to bed we would not have had to wait much longer for the

5.

sunrise. A crowd of over a hundred took part in this gathering and amongst this happy throng we observed the following fellow-countrymen:-

Mr. J. Amstad, Morrinsville : Messrs. Jos. & John Arnett, Springdale  
Mr. & Mrs. Oscar Duss, Springdale : Mrs. A. Elmiger & son Willie, Ngarua  
Miss Mary Elmiger, Ngarua : Mr. & Mrs. Robt. Fischer, Whakatane  
Mr. Walter Froehlich, Putaruru : Mr. Adolf Mathis, Putaruru  
Mr. & Mrs. Mathis & sons Louis and Walter, Springdale.  
Miss Gertrud Mathis, Springdale : Mrs. Brand, mother of Mrs. A. Mathis,  
Mr. Thos. Riedi, Waihou : Springdale.  
Miss Jos. Sattler, Morrinsville : Mr. & Mrs. A. Schnurriger, Waihou  
Mr. Martin Schnurriger, Waihou : Mr. Alois Schuler, Lichfield  
Mr. & Mrs. F. Schuler, Tokoroa : Mr. & Mrs. Harry Schuler, Te Aroha W.  
Mr. & Mrs. Ben Schumacher, Waitoa : Miss Freda Schumacher, Waitoa, Ngarua  
Mr. & Mrs. C. Steiner & son Joseph, Motumaoho  
Mr. & Mrs. John Steiner, Tahuna : Mr. & Mrs. J. F. Steiner, Matamata  
Mr. & Mrs. Karl Steiner & sons Charles and Fred, Springdale.  
Misses Pauline & Lina Steiner, Springdale.  
Mr. Rudolf Stucky, Springdale : Miss Bertha Werder, Springdale, Ngarua  
Mr. & Mrs. J. Werder & sons, Charles, James, Oswald & John, Springdale,  
Mr. & Mrs. W. Ungemuth, Northcote, Auckland.

In every way the gathering was a wonderful success. The roomy kitchen was stripped of its linoleum and its furniture and many happy couples, young and otherwise, enjoyed the "Handorgeli" and piano in their Swiss style of music which never lacks originality.

But what about the aftermath, the extra work to put the house in order again? But such is the nature of our host and hostess who are always ready to do their best for the benefit of others. I am sure that those who were present will join us in our expressions of thanks and appreciation to the Family Steiner.

We regret that due to the limited time at our disposal we were unable to see all our old friends. Our holiday plans also included a trip through Taranaki. Mr. and Mrs. John Steiner, my wife and self, made up the party who journeyed to Taranaki where we made our headquarters at Mahoe, near Stratford, with John Steiner Jr., a relative of our Waikato John. Hospitality in Taranaki, like in the Waikato, is a wonderful thing. Wherever we travelled during those happy days, Kaponga, Eltham, Hawera, Stratford, Inglewood, New Plymouth, and all the outlying places, too numerous to be mentioned, first class hospitality was always on the card, even when the writer in his eagerness for our Society touched the pockets of the many newly made friends.

Like everywhere else, patriotism is very prevalent here, more so at present when the fate of our beloved country seems to be in the balance. Taranaki is a great district and it seemed to us that there is hardly a country road where there is no Swiss to be found. To see all our countrymen it would have taken as many weeks as we had days at our disposal. But we did our best. Day after day the two John Steiners were mapping out visiting programmes. A fair number we found absent, due to the existing holidays with their various sporting events. Nevertheless, our list of new members which was published in our last Number speaks volumes of our success.

It is the large Swiss community of Taranaki which can make our Society a strong organisation. Please help us by exercising propaganda amongst your fellow countrymen. Mr. John Steiner, Jr. of Mahoe, who is well known to most of you, is our Taranaki representative who will be pleased to give all information required and to gather new members into our fold, as well as collect outstanding subscriptions. We ask all our members of Taranaki to take a live interest in the welfare of our Society, and to help us by enlisting new members. Give us all the support you can and we shall be amply recompensed for our work, a labour of love.

Well, our visit to Taranaki has been a success, thanks to the two John Steiners. It has brought us into closer touch with you all. But like all good things, our annual leave came to a close, and it was with sincere regrets we turned our back to all our newly made friends, especially John Steiner Jr. and his wife, whose wonderful hospitality we thoroughly enjoyed for ten days.

After a call at Mr. John Schlaepfer, Ostrich Farm, Pukekohe, where a hearty welcome always awaits us, our memorable jaunt came to a close.

- . - . - . - . - . -

(W. U.)



On August 1st., 1914, when the alarm was sounded in our valleys and the homeland called her sons to the flag, it was heart-stirring to see the manifest pride with which you came from all the quarters of the globe to protect your country in the hour of danger.

We all know that should your country call on you to-day you would respond to her appeal, for, wherever you may be, in your hearts you bear the image of a happy, free and eternal Switzerland.

Once more the horizon is clouded and peril is again lurking on our frontiers. In recent years we have reinforced our Army, and you have contributed considerable sums to the Defence of the Country Loan. But there is still another task before us - to secure the future of aviation in our country.

We possess, it is true, a small but highly qualified civil air service, and our military authorities are expending all their energies on the expansion of our air fleet. Our lack of pilots, however, is alarming. A glance at other countries shows us that nothing is being left undone to propagate the idea of aviation among the people. Young men are told over and over again: "Learn to fly!" The result is that thousands of pilots have been trained and will be followed by tens of thousands. That means in times of peace no less than of war an enormous number of men hardened by sport and ready and eager to give their services.

What are WE doing? We are at the back of beyond! If we do not wish to be lost, to be thrust away from the great air routes, if we desire in case of need to defend our democracy even from the air, there is but one possibility - to set to work with all the energy at our command and to call upon our people to make a decisive start.

A clear realisation that the unprecedented development of aviation in other countries places the Swiss people before a grave alternative, and the appreciation of the fact that we must, whether we will or not, take into account the powerful dynamic forces of international happenings, induced the leading organs of the Swiss Aero Club, with the collaboration of the Federal Air Ministry to constitute last year the PRO AERO foundation with the object of obtaining the necessary funds for a vigorous and immediate promotion of our civil aviation by means of a national collection. Only an action on a big scale comprising the whole nation can offer a guarantee for an accelerated mobilisation of the urgently required funds.

In May, 1938, the Swiss people showed their will in future to pay the attention to their aviation interests which is so urgent in these times. The financial result of the 1938 action enabled PRO AERO to support the sections and groups of the Ae.C.S. engaged in motor and gliding aviation as well as in building models, vigorously to promote the training of pilots and flying instructors, and to start a publicity campaign on a big scale in favour of aviation in Switzerland.

The net yield of the 1938 action amounted in round figures to 400,000 Swiss francs, of which more than 20,000 were donated by Swiss in other countries.

The present appeal is intended to induce our compatriots abroad to collaborate in this work, and we beg you to buy the "Pro Aero" badge which is made in our national colours with "Pro Aero" and the Swiss cross in gold. We shall be pleased to take your orders at 2/- a badge.

PRO AERO.

#### BRIEF NEWS:

Members are reminded that the annual Swiss-Ball in Manaia will take place on June 21st. next. We understand that our Swiss Consul will attend.

We are pleased to report that our Banking Account is now £115.3.3

Jost Ribary: Anybody knowing the whereabouts of Jost Ribary is urgently requested to communicate with the Secretary or the Swiss Consulate, Wellington.

Tony Komminoth has disposed of his business in Christchurch, and has taken over Tea Rooms at Cheviot, Canterbury. A young lady from Goeshenen has come to New Zealand recently to marry Tony. We wish the young couple best luck and success in business.

We have much pleasure to enlist the following as new members:

Mr. K. Leuthard, Eltham: Mr. J. M. Amrein, Private Bag, Te Kuiti.

CORRESPONDENCE: Please address to Secretary, W. UNGEMUTH, Clarence Rd., Northcote, Auckland, N.4.